راهنمای کاربرپسند AB 60 پیرامون اسناد مورد قبول برای دریافت گواهینامه رانندگی کالیفرنیا

افرادی که تقاضای دریافت گواهینامه رانندگی می دهند، در صورت عدم اثبات رضایت بخش حضور قانونی خود، باید **سند اثبات هویت** و **اقامت کالیفرنیا** را ارائه دهند. از راهنمای ذیل برای شناسایی اسناد مورد نیاز در حین تقاضا برای گواهینامه رانندگی استفاده کنید.

اثبات هویت:

جدول A
یکی (1) از این اسناد

گواهینامه رانندگی کالیفرنیا یا کارت شناسایی کالیفرنیا:

- **گواهینامه رانندگی کالیفرنیا (صادره 10/2000 یا بعد از آن)**
- **کارت شناسایی کالیفرنیا (صادره 10/2000 یا بعد از آن)**

اسناد خارجی مورد تایید، توسط اداره وسایل نقلیه موتوری (DMV) تایید شده و به صورت الکترونیکی توسط DMV به تایید کشور مبداء رسیده اند.

- **کارت انتخاباتی فدرال مکزیک (Instituto Federal Electoral (IFE) Credencial para Votar نسخه سال 2013)**
- **کارت انتخاباتی ملی مؤسسه مکزیک (Instituto Nacional Electoral (INE) Credencial para Votar) - (نسخه 2014)**
- **گذرنامه مکزیک (صادره در 2008 یا بعد از آن که شامل عکس و امضای دیجیتالی است)**
- **کارت کنسولی مکزیک (Matricula Consular - نسخه های 2006 و 2014)**

گذرنامه خارجی که معتبر است و توسط DMV تایید شده است (برای مشاهده فهرست گذرنامه های مورد تایید DMV به صفحه 4 و 5 رجوع شود). همچنین فرد می بایست شماره تامین اجتماعی (SSN) خود را که به صورت الکترونیکی توسط اداره تامین اجتماعی قابل تایید است را نیز ارائه کند.

-----یا-----

جدول B
دو (2) مورد از اسناد ذیل

سند خارجی که معتبر است و توسط DMV تایید شده است:

- **کارت شناسایی آرژانتین ((Documento Nacional de Identidad (DNI - نسخه 2009 یا 2012)**
- **کارت کنسولی برزیل (Carteira de Matricula Consular - نسخه 2010)**
- **کارت شناسایی شیلی (Cedula de Identidad - نسخه 2013)**
- **کارت کنسولی کلمبیا (Consular Registration - نسخه 2015)**
- **کارت شناسایی ملی اکوادور (Cedula de Ciudadania - نسخه 2006 یا 2009)**
- **کارت کنسولی اکوادور (Tarjeta De Identification Consular - نسخه 2015)**
- **کارت شناسایی السالوادور ((Documento Unico de Identidad (DUI - نسخه 2010)**
- **کارت شناسایی گواتمالا ((Documento Personal de Identificacion (DPI - نسخه 2012)**
- **کارت کنسولی گواتمالا (Tarjeta de Identificacion Consular - نسخه 2002 و نسخه 2015)**
- **کارت شناسایی کره (نسخه سپتامبر 2016)**
- **کارت شناسایی نیکاراگوئه (Cedula de Identidad - نسخه سال 2010)**
- **کارت شناسایی پرو ((Documento Nacional de Identidad (DNI نسخه سال 2005)**
- **گذرنامه های خارجی (برای مشاهده فهرست گذرنامه های مورد تایید DMV به صفحه 4 و 5 رجوع شود) - این گزینه ای است برای افرادی که دارای SSN قابل بررسی که در جدول A آمده، نیست.**

Revised October 17, 2016 (FA)

راهنمای کاربرپسند AB 60 پیرامون اسناد مورد قبول برای دریافت گواهینامه رانندگی کالیفرنیا

افرادی که تقاضای دریافت گواهینامه رانندگی می دهند، در صورت عدم اثبات رضایت بخش حضور قانونی خود، باید **سند اثبات هویت** و **اقامت کالیفرنیا** را ارائه دهند. از راهنمای ذیل برای شناسایی اسناد مورد نیاز در حین تقاضا برای گواهینامه رانندگی استفاده کنید.

-----یا-----

جدول C
بررسی ثانویه
تا حد امکان تعداد بیشتری از مدارک ذیل
متقاضی می تواند تا حد امکان تعداد بیشتری از مدارک ذیل را برای بررسی هویت خود توسط DMV ارائه نماید.

- **اسناد مدرسه، شامل هر سندی که توسط دبستان، راهنمایی، دبیرستان، کالج یا دانشگاه دولتی یا خصوصی صادر شده باشد که هر یک از آنها حاوی تاریخ تولد متقاضی است یا اگر سند مدرسه خارجی است، توسط مدرسه مهر و موم شده و حاوی عکس متقاضی در تاریخی است که این سند صادر شده است.**
- **اسنادی که توسط دولتی در ایالات متحده (U.S.) یا دولت ایالات متحده صادر یا تکمیل شده اند، شامل این موارد است:**

1. **وزارت امنیت داخلی ایالات متحده آمریکا (DHS) فرم I-589، (تقاضانامه پناهندگی و امتناع از حذف).**
2. **وزارت امنیت داخلی ایالات متحده آمریکا (DHS) فرم I-20 (گواهی واجد شرایط بودن برای غیر مهاجر (F-1) وضعیت دانشجو - برای دانشجویان آکادمیک و زبان یا گواهی واجد شرایط بودن برای غیر مهاجر (M-1) وضعیت دانشجو - برای دانش آموزان فنی حرفه ای).**
3. **وزارت امنیت داخلی ایالات متحده آمریکا (DHS) فرم DS-2019 (گواهی واجد شرایط بودن برای تبادل بازدید کننده (J-1)).**
4. **اسناد دادگاه که نام متقاضی در آن به عنوان یکی از طرفین دادگاه ذکر شده است.**
5. **اظهارنامه مالیات بر درآمد.**
6. **گواهینامه رانندگی.**

- **اسناد مربوط به وضعیت تاهل مدنی یا وحدت داخلی، شامل گواهینامه ازدواج یا ثبت شریک خانگی. اگر زبان گواهی ازدواج چیزی بجز زبان انگلیسی است، گواهی ازدواج می بایست به همراه ترجمه رسمی یا اظهارنامه ای که به زبان انگلیسی ترجمه شده، ارائه گردد.**
- **احکام طلاق. اگر زبان حکم طلاق چیزی بجز زبان انگلیسی است، حکم طلاق می بایست به همراه ترجمه رسمی یا اظهارنامه ای که به زبان انگلیسی ترجمه شده، ارائه گردد.**
- **گذرنامه خارجی، کارت شناسایی کنسولی، کارت شناسایی ملی خارجی یا یک گواهینامه رانندگی خارجی. اگر زبان گواهینامه رانندگی چیزی بجز زبان انگلیسی است، این سند می بایست به همراه ترجمه رسمی یا اظهارنامه ای که به زبان انگلیسی ترجمه شده، ارائه گردد.**
- **کارت های شناسایی که حاوی عکس متقاضی است و توسط دولتی در ایالات متحده یا دولت ایالات متحده صادر شده است.**
- **اسناد تولد که شامل شناسنامه یا سوابق فرزند خواندگی است.**
- **هر یک از اسناد بالا که مشخصات همسر متقاضی، شریک خانگی، فرزند، پدر و مادر، یا سرپرست قانونی در آن آمده است یا متقاضی شناسنامه، سوابق فرزند خواندگی، گواهی ازدواج یا ثبت شریک داخلی را برای ردیابی رابطه ارائه می کند.**

راهنمای کاربرپسند AB 60 پیرامون اسناد مورد قبول برای دریافت گواهینامه رانندگی کالیفرنیا

افرادی که تقاضای دریافت گواهینامه رانندگی می دهند، در صورت عدم اثبات رضایت بخش حضور قانونی خود، باید **سند اثبات هویت** و **اقامت کالیفرنیا** را ارائه دهند. از راهنمای ذیل برای شناسایی اسناد مورد نیاز در حین تقاضا برای گواهینامه رانندگی استفاده کنید.

----و----

اثبات اقامت در کالیفرنیا

جدول D

یکی (1) از این اسناد

تمامی استاد اقامت می بایست حاوی فهرستی از نام و نام خانوادگی متقاضی و نشانی اقامت در کالیفرنیا باشد که باید با نشانی پستی موجود در گواهینامه رانندگی متقاضی مطابقت داشته باشد به استثنای سه (3) مورد ذیل.

- **اجاره یا قرارداد اجاره با امضای مالک/موجر و مستاجر/مقیم.**
- **سند اسناد یا املاک مسکونی.**
- **صورت حساب وام مسکن.**
- **قبوض خدماتی منزل شامل قبض تلفن همراه.**
- **اسناد مدرسه.**
- **اسناد پزشکی.**
- **اسناد استخدامی.**
- **اسناد مذهبی.**
- **اسناد بیمه، شامل بیمه پزشکی، دندانپزشکی، چشم انداز، عمر، خانه، اجاره و وسیله نقلیه.**
- **خدمات درآمد داخلی یا اظهارنامه مالیاتی هیئت مالیات فرانچایز کالیفرنیا.**
- **گواهینامه های وسیله نقلیه یا کشتی یا ثبت کالیفرنیا.**
- **گواهینامه های رانندگی کالیفرنیا یا کارت های شناسایی کالیفرنیا.**
- **تایید تغییر نشانی توسط خدمات پستی ایالات متحده (فرم CNL 107)**
- **اسنادی که توسط دولتی در ایالات متحده (U.S.) یا دولت ایالات متحده صادر شده اند.**
- **صورتحساب یا اظهارنامه مالیات بر دارایی.**
- **سوابق یک موسسه مالی.**

اسناد ذیل نیازی به داشتن نشانی اقامت متقاضی ندارند:

- **اسناد دادگاه که متقاضی را به عنوان فرد مقیم در کالیفرنیا ذکر کرده است.**
- **یک نامه، در کاغذی با سربرگ یکی از پناهگاه های بی خانمان ها، یک پناهگاه برای زنان مورد اذیت و آزار قرار گرفته، یک نهاد غیر انتفاعی، یک سازمان مذهبی، یک کارفرما یا دولتی در ایالات متحده که اقامت متقاضی را در کالیفرنیا گواهی می کنند.**
- **یک پدر و مادر، سرپرست قانونی، یا کودک می تواند از شناسنامه و یک همسر یا شریک خانگی می تواند از گواهی ازدواج یا گواهی ثبت شریک خانگی برای ردیابی رابطه خود با کسی که نامش در یکی از اسناد اقامتی فوق آمده، استفاده کند.**

گذرنامه های خارجی تایید شده

نکته: گذرنامه های تایید شده که در ذیل فهرست شده اند باید به همراه اسناد ذکر شده در صفحه 1 ارائه شوند.

اگر گذرنامه یک کشور در این فهرست موجود نباشد، ممکن است همچنان بتوانید برای دریافت گواهینامه رانندگی کالیفرنیا تقاضا دهید که می بایست تحت فرایند ارجاع بازبینی تحقیقات ثانویه صورت گیرد. برای کسب اطلاع پیرامون استاد مورد پذیرش به صفحه 2 مراجعه فرمایید. برای اطلاعات بیشتر پیرامون این فرایند، به مورد سوم از اطلاعات سریع ذکر شده در بروشور فرایند ارجاع بازبینی تحقیقات ثانویه گواهینامه رانندگی (FFDL3) مراجعه فرمایید.
http://www.dmv.ca.gov/portal/dmv/detail/pubs/brochures/fast_facts/ffdl03

نام کشور	صادره در / در تاریخ یا بعد از
اکوادور	05/07/13
مصر	2008
السالوادور	2009
گینه استوایی	2011
اریتره	2010
استونی	2005
جزایر فیجی	2012
فنلاند	2006
فرانسه	2006
گابن	2009
گرجستان	2005
آلمان	2007
غنا	2010
یونان	2006
گواتمالا	2011
گینه بیسائو	2008
هندوراس	2005
هنگ کنگ	2006
مجارستان	2006
ایسلند	2006
هندوستان	2008
اندونزی	2006
اینترپل	2009
ایران	2011
عراق	2009
ایرلند	2006
اسرائیل	2011
ایتالیا	2006
جامائیکا	2009
ژاپن	2006
قزاقستان	2009
کنیا	2008
کوزوو	2008
لتونی	2007
لیبی	2009
لیتوانی	2006
لوکزامبورگ	2006

نام کشور	صادره در / در تاریخ یا بعد از
افغانستان	2011
آلبانی	2009
آرژانتین	2009
ارمنستان	2011
استرالیا	2005
اتریش	2006
آذربایجان	2013
باهاما	2010
بحرین	2011
بنگلادش	2010
بلاروس	2006
بلژیک	2006
بلیز	2005
بولیوی	2010
بوسنی و هرزگوین	2009
بوتسوانا	2010
برزیل	2006
برونئی	2008
بلغارستان	2010
بورکینافاسو	2008
کابو وردو	2005
کامبوج	2005
کانادا	2010
جزایر کیمن	2008
شیلی	2013
چین	2007
کلمبیا	10/2009
کومور	2008
کنگو	2008
کنگو، جمهوری دموکراتیک	2009
کاستاریکا	2006
ساحل عاج	2008
کرواسی	2009
قبرس	2010
جمهوری چک	2005
دانمارک	2012
جمهوری دومینیکن	2006

گذرنامه های خارجی تایید شده

نکته: گذرنامه های تایید شده که در ذیل فهرست شده اند باید به همراه اسناد ذکر شده در صفحه 1 ارائه شوند.

اگر گذرنامه یک کشور در این فهرست موجود نباشد، ممکن است همچنان بتوانید برای دریافت گواهینامه رانندگی کالیفرنیا تقاضا دهید که می بایست تحت فرایند ارجاع بازبینی تحقیقات ثانویه صورت گیرد. برای کسب اطلاع پیرامون استاد مورد پذیرش به صفحه 2 مراجعه فرمایید. برای اطلاعات بیشتر پیرامون این فرایند، به مورد سوم از اطلاعات سریع ذکر شده در بروشور فرایند ارجاع بازبینی تحقیقات ثانویه گواهینامه رانندگی (FFDL3) مراجعه فرمایید.
http://www.dmv.ca.gov/portal/dmv/detail/pubs/brochures/fast_facts/ffdl03

نام کشور	صادره در / در تاریخ یا بعد از
سنت کیتس و نویس	2010
سان مارینو	2009
سائوتومه و پرینسیپ	2008
سنگال	2008
صربستان	2008
سیرا لئون	2010
اسلواکی	2005
اسلوونی	2006
سومالی	2007
آفریقای جنوبی	2009
سودان جنوبی	2012
اسپانیا	2006
سری لانکا	1/2008
سوئد	2005
سوئیس	2006
تایوان	12/29/2008
تاجیکستان	2010
تایلند	2009
تونگان	07/2003
ترکیه	2010
ترکمنستان	2008
اوکراین	2007
امارات متحده عربی	2011
انگلستان	2006
اروگوئه	2009
وانواتو	2010
شهر واتیکان	2008
جزایر ویرجین (بریتانیا)	2007
زامبیا	2008

نام کشور	صادره در / در تاریخ یا بعد از
ماکائو	2009
مقدونیه	2008
ماداگاسکار	2007
مالزی	2010
مالت	2008
مکزیک	2008
مغولستان	2011
مونته نگرو	2008
مراکش	2009
موزامبیک	2010
میانمار	2010
نپال	2010
هلند	2006
نیوزلند	2009
نیکاراگوئه	2010
نیجریه	2007
نروژ	2005
پاکستانی	06/2005
پالائو	2008
سرزمین اشغال شده فلسطین	2008
پاناما	2010
پاراگوئه	2012
پرو	2010
فیلیپین	2010
لهستان	2006
پرتغال	2006
قطر	2008
جمهوری کره	2008
رومانی	2008
روسیه	2010
سنت هلن	2012

**** لطفا توجه داشته باشید که این سند ممکن است تغییر کند**